

Germany-Nordhausen: Heating works

OJ S 63/2021 31/03/2021

Contract award notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadtverwaltung Nordhausen – Rechtsamt und Beteiligungen/Vergabestelle

Postal address: Markt 1

Town: Nordhausen

NUTS code: DEG07 Nordhausen

Postal code: 99734

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@nordhausen.de

Telephone: +49 3631-696495

Internet address(es):Main address: <http://www.nordhausen.de>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**Sanierung und Erweiterung Theater Nordhausen; Los 409 – Wärmeversorgungsanlagen
/Kälteverrohrung

Reference number: 97/65/2020

II.1.2. Main CPV code

45232141 Heating works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Die Stadt Nordhausen beabsichtigt eine Erweiterung und Sanierung des Theaters vorzunehmen. Die Baumaßnahme wird in 2 Abschnitten durchgeführt. Der 1. BA beinhaltet die Errichtung eines Erweiterungsbaus, direkt an das Bestandsgebäude angrenzend. Der Ausführungszeitraum erstreckt sich über einen Zeitraum von 2020 bis Herbst 2022. Im 2. BA wird dann das Bestandsgebäude ab Juli 2022 saniert. Die komplette technische Ausrüstung soll bei der Sanierung erneuert und bis zum Beginn einer neuen Spielzeit, im Herbst 2024, abgeschlossen werden. Im Zuge der Baumaßnahme sind die Wärmeversorgungsanlagen im

Bestandsgebäude zu erneuern und im Neubau zu errichten. Die Fernwärmestation ist zu erneuern und eine Trinkwassererwärmungsanlage zu errichten. Im Leistungsumfang Titel Kälteanlagen ist nur die Verrohrung enthalten. Weitere Anlagenteile und Geräte werden vor Beginn des 2. Bauabschnittes ausgeschrieben. Art und Umfang der hierfür notwendigen und mit diesem Los ausgeschrieben Leistungen sind unter Punkt II.2.4) genauer beschrieben. Eine Unterteilung der hier ausgeschrieben Leistung in weitere Lose ist nicht vorgesehen (s. hierzu auch Punkt II.1.6)).

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 573 119,07 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45231110 Pipelaying construction work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEG07 Nordhausen

Main site or place of performance: Käthe-Kollwitz-Straße 15 99734 Nordhausen Thüringen
DEUTSCHLAND

II.2.4. Description of the procurement

Art und Umfang der hier ausgeschrieben Leistung:

Neubau Wärmeversorgungsanlagen:

- Rohrleitung ca. 3 500 m,
- Regelgruppen 8 St.,
- Förderpumpen 8 St.,
- Stahlröhrenheizkörper 6 St.,
- Heizwand 3 St.,
- Ventilheizkörper Plan 98 St.,
- Deckenstrahlplatten 8 St.

Kälteverrohrung:

- Rohrleitung ca. 290 m Stahlgewinderohr DIN EN 10255, nahtlos mit Rostschutzanstrich nach DN 18363,
- Entgasung 1 St. Vakuum-Sprührohrentgasung,
- Pufferspeicher 1 St. Speichervolumen ca. 1 000 l.

Bestand Wärmeversorgungsanlagen:

- Rohrleitung ca. 2 330 m Stahlgewinderohr DIN EN 10255, nahtlos,
- Regelgruppen 14 St.,
- Förderpumpen 14 St.,
- Füllstation 1 St. Automatische Nachspeise- und Füllstation sowie 1000 l MAG,
- Stahlröhrenheizkörper 28 St.,
- Heizwand 9 St.,
- Ventilheizkörper Plan 128 St.,
- Kompakt Heizkörper 42 St.,
- Zentralgerät 1 St. Fernwärmeübergabestation ca. 660 kW,
- Trinkwassererwärmung 1 St..

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 235-579147](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 97/65/2020

Title:

Sanierung und Erweiterung Theater Nordhausen; Los 409 – Wärmeversorgungsanlagen
/Kälteverrohrung

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

25/03/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3.

Name and address of the contractor

Official name: Heiztechnik Mühlhausen GmbH

Town: Mühlhausen

NUTS code: DEG09 Unstrut-Hainich-Kreis

Country: Germany

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 573 119,07 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

Der freie Download der Vergabeunterlagen unter der in Pkt. I.3) angegebenen Adresse ist nicht gleichzusetzen mit einer Teilnahme am Verfahren. Um am Verfahren teilnehmen zu können, z. B. um letztendlich Angebote abgeben zu können, muss die Teilnahme im Angebotsassistenten unter benannter Adresse beantragt werden. Auch werden Sie nur bei beantragter Teilnahme über etwaige Änderungen/Ergänzungen der Vergabeunterlagen aktiv informiert. Da die Vergabestelle gehalten ist, rechtzeitig angeforderte zusätzliche Auskünfte über die Unterlagen spätestens 6 Tage vor Fristablauf zu erteilen, sollen Auskünfte bis spätestens 8 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist angefordert werden. Ihr Angebot ist elektronisch über die e-Vergabe-Plattform des Bundes mittels der dort bereitgestellten Softwarekomponente AnA Web zu übermitteln. Der AnA-Web verschlüsselt Ihre Dokumente und ermöglicht Ihnen die elektronische Übersendung an die im AnA-Web voreingestellte Adresse. Eine weitergehende Beschreibung ist den Vergabeunterlagen beigelegt.

Angebote können abgegeben werden:

- elektronisch in Textform nach § 126b BGB,
- elektronisch mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel oder
- elektronisch mit qualifizierter/m Signatur/Siegel.

Mit dem Angebot ist das Angebotsschreiben (Formblatt 213 VHB) einzureichen, es kann nicht nachgefordert werden.

Das Leistungsverzeichnis kann als Langtext (.pdf – Format), Kurztext (.pdf – Format) und/oder in GAEB-Format eingereicht werden.

Mit dem Angebotsschreiben wird der Wortlaut der vom Auftraggeber verfassten Langfassung des Leistungsverzeichnisses als alleinverbindlich anerkannt.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Thüringer Landesverwaltungsamt Weimar, Vergabekammer

Postal address: Jorge-Semprún-Platz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Telephone: +49 361-573321254

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Es wird darauf hingewiesen, dass ein Nachprüfungsverfahren gem. § 160 Abs. 1 GWB nur auf Antrag bei der Vergabekammer eingeleitet wird. Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und zu begründen (§ 161 GWB). Die dazu maßgeblichen Fristen gemäß § 160 Abs. 3 GWB regelt das Gesetz wie folgt:

Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Auf die Kostenfolge nach § 182 GWB wird hingewiesen. Auf die Möglichkeit der Kenntlichmachung von Betriebs- oder Geschäftsgeheimnissen nach § 165 GWB wird ebenfalls hingewiesen.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Stadtverwaltung Nordhausen – Rechtsamt und Beteiligungen/Vergabestelle

Postal address: Markt 1

Town: Nordhausen

Postal code: 99734

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@nordhausen.de

Telephone: +49 3631-696495

VI.5. Date of dispatch of this notice

26/03/2021